



VÖLSER

GEMEINDEZEITUNG

Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt. P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 6 - Juni 2016

Neues Emmausbild von Patricia Karg in der Pfarrkirche Völs



Wasserzähleraustausch

Gemäß § 15 Bundesgesetz für Maß- und Eichwesen müssen Wasserzähler alle fünf Jahre ausgetauscht werden. Ob Sie als Eigentümer einer Liegenschaft vom Austausch betroffen sind, können Sie überprüfen, in dem Sie den Deckel des Wasserzählers öffnen und auf der Innenseite das Eichablaufdatum ablesen (siehe Foto – dieser Zähler wurde z.B. 2015 getauscht).



Mit dem Tausch der Wasserzähler ist die Firma Zanger, Karl-Zanger-Straße 4, A-6067 Absam (Telefon 05223/57106, E-Mail: installationen@zanger.at) beauftragt. Die Monteure der Firma Zanger können eine Berechtigungskarte der Markt-

gemeinde Völs vorweisen.

Es wird darum gebeten, den Zutritt zum Zähler zu ermöglichen, insbesondere muss der Weg zum Wasserzähler frei sein. Die Marktgemeinde Völs bittet diesbezüglich um Ihre Unterstützung, damit der gesetzlich vorgeschriebene Tausch so rasch wie möglich erfolgen kann.

Für Rückfragen und weitere Auskünfte stehen Ihnen unsere Mitarbeiter in der Gemeindeverwaltung (0512/303111 – DW 13, 25 oder 26) gerne zur Verfügung.

Ankündigung Blutspendeaktion

Am **Mittwoch, den 6. Juli 2016** findet von **17.00 bis 20.00 Uhr** im Mehrzwecksaal der Neuen Mittelschule Völs eine Blutspendeaktion statt. Die Bevölkerung wird gebeten, sich zahlreich an dieser Aktion zu beteiligen.

LMS Kematen-Völs

- **Klassenabend Stefan Graber**
Mittwoch, 15. Juni 2016, NMS Völs – Mehrzwecksaal

Wahlergebnis Bundespräsidentenwahl 2016 in Völs**zweiter Wahlgang 22. Mai 2016****Wahlbeteiligung:**

Wahlberechtigte: 5.060
Abgegebene Stimmen: 3.024
Wahlbeteiligung: 59,76%

Ergebnisse:

Gültige Stimmen 2.934 97,02%
Ungültige Stimmen 90 2,98%

Name:

Ing. Norbert Hofer 1.361 Stimmen 46,39%
Dr. Alexander Van der Bellen 1.573 Stimmen 53,61%

Inhalt

Mitteilungen des Gemeindeamtes	2	Volksschule	9
Seite des Bürgermeisters	3	Kirchliche Nachrichten	11
Haus der Senioren	4	Lebendiges Emmaus-Bild.....	12
Kulturkreis	6	Chronik	13
Völser Kunstwiese	7	Tiroler Seniorenbund	16

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters**4./5. Juni****Dr. Walter Bernwick**

Natters, Innsbrucker Straße 4
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

11./12. Juni**Dr. Stefan Neuner**

Peter-Siegmaier-Straße 6
Notordination von 9 bis 10
und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/302530, Fax DW 25

18./19. Juni**Dr. Jörg Neuwirth**

Mutters, Natterer Straße 2a
Ordination Tel. 54 85 09
Wohnung Tel. 54 85 14

25./26. Juni**Dr. Stefan Neuner****Zum Nachdenken**

Willst du Gott loben,
so soll nicht bloß deine Stimme
das Lob Gottes singen,
sondern das, was du tust, soll
mit dem zusammenstimmen,
was deine Stimme singt.

Hl. Augustinus

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der Cyta-Apotheke

Freitag, 10. Juni
Montag, 20. Juni
Donnerstag, 30. Juni

St.-Blasius-Apotheke Völs

Sonntag, 5. Juni
Mittwoch, 15. Juni
Samstag, 25. Juni



Gesundheits- und Sozialsprengel
Soziales Beratung Völs

Stellenausschreibung
Der Gesundheits- und Sozialsprengel Völs sucht eine(n)
Koordinator(in) für das Ehrenamt in der Marktgemeinde Völs

Sie sind belastbar, flexibel, besitzen Organisationstalent, arbeiten selbstständig, verfügen über eine gute Menschenkenntnis und gehen offen auf Leute zu. Sehr gute office (word, excel, internet) Kenntnisse sind die Voraussetzung, um Ihre Tätigkeit gut zu meistern.

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Öffentlichkeitsarbeit (Medien, Folder, Homepage), Vernetzung mit Vereinen, Anwerben, Betreuung und Vermittlung von ehrenamtlichen Mitarbeitern, Erstellen von Statistiken, etc. Das Anstellungsausmaß beträgt 15 Wochenstunden. Die Bezahlung richtet sich nach dem BAGS Kollektivvertrag.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre **vollständigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens 17. Juni 2016** an den Gesundheits- und Sozialsprengel Völs, Moosau 7, 6176 Völs oder per E-Mail an Obmann Alois Holjevac, sozialsprengel-obmann@aon.at .



Liebe Völserinnen und Völser!

Ein herzliches Willkommen

...allen Gästen aus Nah und Fern, allen Schützen und Marketerinnen zum Fest des Schützenbataillons Sonnenburg in Völs vom 24. bis 26. Juni. Die Schützenkompanien leisten einen wertvollen Bei-



trag zum kulturellen Leben und sozialen Zusammenhalt in unseren Gemeinden. Ob weltliche oder kirchliche Feste gefeiert werden, die Schützenkompanien geben ihnen einen würdigen Rahmen.

Bei hoffentlich passendem Wetter freuen wir uns auf ein farbenprächtiges und kameradschaftliches Bataillonsfest in Völs. Bei allen, die mit der Ausrichtung dieses Festes betraut sind, bedanke ich mich für ihren Einsatz.

Im Namen der Marktgemeinde Völs darf ich die Bevölkerung sehr herzlich zum Besuch dieses Festes einladen. Besonders am Sonntag, 26. Juni bei der Feldmesse in der Kranebitterstraße und beim anschlie-

ßenden Festmarsch der 14 Kompanien durch die Dorfstraße bitte ich um rege Teilnahme.

Die Schützenkompanien des Bataillons freuen sich über eine große Anzahl von „Zaungästen“ entlang der Marschstraße. Den Verantwortlichen wünsche ich gutes Gelingen. Bei den Anrainern bedanke ich mich im Voraus für ihre Toleranz.

Straßensperren

Am **Samstag, 25. Juni** findet im Rahmen des Schützenfestes das Landestreffen des Tiroler Seniorenbundes in Völs statt. Wir erwarten über 1.000 Seniorinnen und Senioren aus ganz Tirol. Auch unser Landeshauptmann wird daran teilnehmen.

Die Musikkapelle Völs und die Schützenkompanie Völs werden am **Samstag um 10.00**

Uhr die Ehrengäste in der Innsbrucker Straße empfangen. In der Zeit von 9.45 Uhr bis 10.30 Uhr ist daher die Innsbrucker Straße gesperrt. Die Verkehrsregelung wird dankenswerterweise die Feuerwehr übernehmen. Bitte folgen Sie den Anweisungen der eingeteilten Sicherheitskräfte.

Am **Sonntag, 26. Juni** erfolgt die Aufstellung der Kompanien in der Bahnhofstraße. Die Bahnhofstraße und die Innsbrucker Straße sind daher von 8.15 Uhr bis 12.00 Uhr für den gesamten Verkehr gesperrt.

Die Anrainer werden von den Verkehrsposten eingewiesen. Die Linienbusse verkehren in diesem Zeitraum nur über die Landesstraße. Bitte benut-

zen Sie die Haltestelle auf der Landesstraße im Bereich Unterführung Kranebitterstraße. Beachten Sie auch die Information des Verkehrsverbundes an den Haltestellen bzw. über die digitalen Fahrgastinformationen.

Gefahrenzonenplan

Die Abteilung Wasserwirtschaft beim Land Tirol hat im Auftrag des Bundesministeriums einen neuen Gefahrenzonenplan für den Bereich Völser Bach ausgearbeitet. Betroffen sind hauptsächlich die Bereiche Dorf kern, Kranebitterstraße, Bahnhofstraße Ost und Werth. Im Rahmen der Gemeinderatssitzung vom 7. Juni wird dieser Gefahrenzonenplan von den Experten des Landes und dem Planungsbüro vorgestellt.

Die öffentliche Auflage erfolgt in der Zeit vom 13. Juni bis 11. Juli 2016 im Bauamt der Marktgemeinde. Am **22. Juni 2016 ab 14.00 Uhr** stehen Ihnen die Techniker der Wasserwirtschaft für persönliche Fragen zur Verfügung. Eine Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 303111-0 (Hauptverwaltung) ist unbedingt notwendig.

Herzliche Gratulation

Zum Silbernen Priesterjubiläum darf ich **Pfarrer Christoph** auch im Namen der Marktgemeinde und persönlich herzlich gratulieren. Seit über 20 Jahren wirkt Pfarrer Christoph bereits in Völs. Sein Einsatz für die Pfarrgemeinde ist vorbildlich und sehr engagiert.

Einen großen Stellenwert für ihn hat auch das soziale Leben. Das gute Miteinander der Pfarre zur weltlichen Gemeinde ist auch ein Markenzeichen von Völs. Der Gemeinderat hat in seiner Aprilsitzung beschlossen, Pfarrer Christoph für sein Wirken mit dem Goldenen Ehrenzeichen der Marktgemeinde auszuzeichnen. Die Verleihung erfolgte im Anschluss an die Fronleichnamsprozession.

Ebenfalls mit dem Goldenen Ehrenzeichen ausgezeichnet wurde Herr **Hannes Geiler** für seinen jahrelangen Einsatz im Gemeinderat und im Gemeindevorstand. Hannes Geiler war als Gemeinderat lange für den Bereich Umwelt und Finanzen zuständig. Persönlich darf ich mich bei Hannes Geiler für die gute Zusammenarbeit und seinen ehrenamtlichen Einsatz bedanken. Die solide Finanzgebarung von Völs trägt seine Handschrift.

Gute Geister wirken im Verborgenen. Dieser Satz passt gut zu Frau **Christl Töpfer**, die ebenfalls für ihren ehrenamtlichen Einsatz in vielen Bereichen (Jugend – Kinder, Soziales Engagement) mit dem Goldenen Ehrenzeichen ausgezeichnet wurde. Liebe Christl Töpfer, herzlichen Dank.

Es grüßt herzlich
Ihr Bürgermeister

Erich Ruetz



VBM Toni Pertl, VBM Walter Kathrein, BGM Erich Ruetz, Christl Töpfer, Pfarrer Christoph, Hannes Geiler



Haus der Senioren
Pflege.Service.Völs

Liebe Völserinnen und Völser!

Bericht mobile Betreuung und Pflege

Seit 1.1.2016 sind in der Marktgemeinde Völs fünf Personen in ihrem gewohnten Umfeld zuhause verstorben, die wir mit der mobilen Pflege auf ihrem letzten Weg unterstützt haben. Diese Zahl gibt Ausdruck und Rechenschaft darüber, dass immer mehr Menschen in der Marktgemeinde Völs ihrem Wunsch entsprechend auch zuhause versterben können. Im Zusammenwirken mit den Hausärzten, mit dem mobilen Hospizteam, mit den ehrenamtlichen HospizmitarbeiterInnen, mit dem Beratungsteam des Gesundheits- und Sozialsprengels und nicht zuletzt mit den katholischen und evangelischen Pfarreien in Völs können wir dies leisten. Ohne das gemeinsame Netzwerk wäre dies nicht möglich. An der Stelle ein herzliches Dankeschön an alle, die sich an diesem Netzwerk beteiligen.

Bericht Haus der Senioren

Die Einreichplanung als wesentliche Etappe in der Planungsphase Erweiterung Haus der Senioren wurde im Mai abgeschlossen. Damit können wir gemeinsam mit den Verantwortlichen der Marktgemeinde Völs und den Architekten die Detailplanungen beginnen. Mittlerweile haben wir die ersten Schritte zur Einführung der neuen Pflegedokumentation hinter uns gebracht. Von der Firma Ilogs wurden alle diplomierten Pflegekräfte in das neue System eingeschult. Mit Wirkung Ende Juni wird die gesamte Pflegeplanung und -evaluation auf das neue System umgestellt sein. Am 12. Mai 2016 haben wir



Geburtstage im Juni

Wir alle im Haus der Senioren wünschen

**Frau Katharina Massimo, Frau Christine Wolf
und Frau Waltraud Pohl**

alles Gute zum Geburtstag!

wieder einen Ausflug mit einem Teil der BewohnerInnen unternommen. Wir haben die Wallfahrtskirche in Absam besucht und uns nachher im Kirchenwirt bei Kaffee und Kuchen gestärkt.

*Gotthard Kindl, Leiter mobile Dienste, Heimleiter
Mischa Todeschini Bakk., Bereichsleitung Pflege*

Öffnungszeiten in unserem Hauscafé

von 14.00 bis 17.30 Uhr



Gesundheits- und Sozialsprengel
Soziales.Beratung.Völs

Mitteilungen des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs

Der Gesundheits- und Sozialsprengel Völs ist Anlaufstelle für eine umfassende und individuelle Beratung in allen Fragen der Pflege und Betreuung sowie bei sozialen, familiären und finanziellen Problemen. In einem persönlichen Beratungsgespräch können Sie sich über unser umfangreiches Dienstleistungsangebot informieren.

Bürozeiten: Mo.-Fr. 8.30-11.30 Uhr, Mi. 17.00-18.00 Uhr, Völs, Moosau 7, Tel. 0512 / 30 47 76.

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 10. Juni 2016 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

Essen auf Rädern

Das Mittagessen wird im Haus der Senioren täglich frisch zubereitet (auch an Sonn- und Feiertagen) und vom Sozialsprengel ausgeliefert.

Diätberatung

Die Diätberatung findet am Dienstag, den 7. Juni 2016 und am Dienstag, den 21. Juni 2016 in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, statt.

Präventive Seniorenberatung

Für ein zufriedenes Altern daheim. Für alle Völserinnen und Völser, die 70 Jahre und älter sind, besteht die Möglichkeit, zu Hause eine kostenlose Seniorenberatung in Anspruch zu nehmen. Was können Sie vorbeugend tun in Bezug auf Ernährung, Bewegung, Wohnen, Gesundheit. Kontaktieren Sie uns!



Freiwillig für Völs
Unterstützung.Vernetzung.Freude

Kontakt „Freiwillig für Völs“:

Tel. 0664/178 70 63

E-Mail: sozialsprengel-ehrenamt@aon.at

Bürozeiten: Mo, Mi, Fr von 8.30-11.30 Uhr

im Gesundheits- und Sozialsprengel Völs, Moosau 7

Rückblick auf den Tag der offenen Tür im Feuerwehrhaus Völs

Wie kommt es, dass erwachsene Männer in Stockbetten schlafen, eins nach dem anderen, dicht aneinander gereiht? – mag sich manch eine/r am 15. April gefragt haben. An diesem Tag der offenen Tür konnte man bei der Besichtigung des Hauses auch den Schlafraum betreten, wo 20 Männer in einem Raum untergebracht sind.

Seit 2. November 2016 leben rund 30 Asylwerber im alten Feuerwehrhaus in Völs. Viele

BesucherInnen haben die Gelegenheit genutzt, das Haus zu sehen, vor allem aber mit den Menschen ins Gespräch zu kommen.

Platzmangel ist neben der belastenden Vergangenheit, ungelöster Familiensituationen und ungewisser Zukunft nur eines von mehreren Problemen für die Asylwerber. Ghaith Al Zalewi und Raaed Jassim, beide aus dem Irak, haben folgenden Brief für alle Asylwerber in Worte gefaßt:

Brief der Asylwerber an alle VölserInnen:

„Hallo!

Ich kann noch nicht gut Deutsch sprechen. Ich möchte über ein Thema sprechen, das sowohl uns, die Iraker, als auch Euch Österreicher angeht. Ich weiß, dass sehr viele Österreicher Verständnis bezüglich des Flüchtlingsstroms haben, aber hier möchte ich zu denen reden, die vor uns Angst haben und erschrocken sind. Ich möchte Ihnen sagen, wir sind vor dem Tod, Freiheitsunterdrückung und Terrorismus geflüchtet. In unserem Land gibt es keine Meinungsfreiheit, die Religion sagt, was die Menschen zu denken haben und wie sie sich verhalten müssen.

Wir sind nicht aus wirtschaftlichen Gründen aus unserem Land geflohen, sondern möchten nur in Freiheit leben. Wenn wir, ihr und wir, miteinander zu leben versuchen, wäre das für beide Seiten ein Gewinn.

Wir wurden gezwungen, diesen Schritt zu gehen. Viele von Euren Vorfahren haben den Krieg erlebt und ihr habt sicher die Geschichten gehört. Uns geht es jetzt ebenso. Wir müssen mitansehen, wie unser Land vor unseren Augen zerstört wird. Ein uralter Kampf zwischen Sunniten und Schiiten, der Verderben und Tod und Verzweigung zur Folge hat.

Das alles kommt uns wie ein Schicksal vor und tut uns sehr weh. Wir möchten uns integrieren und uns an die Gesetze hier halten. Das alles schaffen wir alleine nicht. Wir brauchen eure Hilfe. Also, bitte helft uns dabei, wir wollen Euch wirklich darum bitten!

Unterstützen wir uns gegenseitig. Wir haben Träume, die wir hier verwirklichen wollen, damit wir aktiv in dieser Gesellschaft mitwirken können.

Sollte es Vorurteile geben, lasst sie bitte weg, wir bitten Euch! Danke!“



Ein Fest der Begegnung hat es werden sollen, dieser Tag der offenen Tür – und wurde es auch!

- Dank der engagierten Mithilfe von allen Asylwerbern! Besonderen Dank an Raaed für die Koordination, sowie an das Buffet-Team, u.a. Mesyat und Hussam und Hosam, für die wunderbaren Köstlichkeiten – eine Augenweide!

- Dank des Engagements der freiwilligen HelferInnen!
- Und Dank aller BesucherInnen, die gekommen sind! Danke allen fürs Dabeisein! Die Fotoausstellung ist noch bis Ende des Schuljahres im Stiegenhaus der Volksschule zu besichtigen!

Monika Haslinger,
Soziale Dienste Tirol



Integration einmal anders – gemeinsames arabisches Kochen

Am Freitag, den 15.4.2016 trafen sich auf Initiative der Erwachsenenschule Völs, 12 VölserInnen zum gemeinsamen arabischen Kochen mit Frau Thakaa, die mit ihrer Familie vor dem IS aus dem Irak geflohen ist. Gekocht wurde in der NMS Völs. Frau Amal, die schon 25 Jahre in Völs lebt, übersetzte für uns aus dem Arabischen.

Das Menü konnte sich wahrhaftig sehen und genießen lassen: Es gab legierte Hühnersuppe mit gefüllten Grießtaschen – Kuba; mariniertes Huhn mit indischem Reis – Dujaj mutabal Dolma Biryani und gefülltes Gemüse – Fatusch Babaranugj. Neugier geweckt?!?



Als Nachspeise wurden Kokoskuchen und Reiskuchen zubereitet. Frau Thakaa hatte manches schon am Vortag vorbereitet, mitgebracht und sich große Mühe gegeben.

Es war ein sehr lehrreicher und unterhaltsamer Abend! Hoffentlich wird es wieder ein gemeinsames arabisches Kochen und Essen mit Frau Thakaa und Frau Amal geben.

Claudia Petz



Kulturkreis Völs

Jubiläumskonzert

„Übermut, Freud und Seligkeit“ Barocke Capricen mit dem „Circolo dei musici“ Berlin

Freitag, 3.6.2016 • 20.00 Uhr

Alte Kirche Völs • Eintritt: € 10,- / Mitglieder frei BONUS!

Im Mittelpunkt dieses Konzerts, das die aus Völs stammende Geigerin Ingrid Rohmoser mit ihrer Berliner Kollegin Beni Araki und ihrem Berliner Kollegen Wolfgang Kube gestalten wird, stehen Triosonaten des 18. Jahrhunderts.



Die „Sonata a tre“, die kammermusikalische Königsdisziplin des Barocks, diente allen bedeutenden Komponisten der damaligen Zeit als musikalisches Experimentierfeld.



Kurzweilige Ausgelassenheit, zarte Stimmungen und leidenschaftliche Gefühle in Töne und Klänge zu gießen waren Beispiele ihres vollendeten Könnens.



Die Musiker des japanisch-österreichisch-deutschen Ensembles „Circolo dei musici“, das sich bei Projekten in Berlin zusammengefunden hat, verbindet die Lust, mit besonderen Besetzungen und Farben zu spielen und so neue Klangerlebnisse zu schaffen.

So werden neben Cembalo, Oboe und Violine sowohl die Oboe d'amore als auch die Viola da braccio erklingen.

Besetzung: Ingrid Rohmoser – Violine/Viola da braccio; Wolfgang Kube – Oboe/Oboe d'amore; Beni Araki – Cembalo

Programm: Werke von J. S. Bach, D. M. Dreyer und G. Ph. Telemann

Kulturwanderung

„Völs per pedes II“ – Wiederholung Karl Pertl und Dr. Meinrad Pizzinini

Samstag, 18.6.2016 • 14.00 Uhr

Treffpunkt: Bushaltestelle vor Haftanstalt Völser Straße
mit privatem PKW oder Bus zu erreichen

Dauer ca. 3 Stunden • Teilnahme frei (außer Buskosten VVT Völs-Götzens) • Begleitung und Erklärung: Karl Pertl und Dr. Meinrad Pizzinini • Gutes Schuhwerk wird empfohlen!

Da die Kulturwanderungen „Völs per pedes“ großen Anklang gefunden haben, wird die Wanderung „Völs per pedes II“ wiederholt. Ausgangspunkt ist die „Kapelle zum Schwarzen Kreuz“ (Nähe Haftanstalt), von den Völser Schützen im Gedenkjahr 1809–2009 vor dem drohenden Verfall gerettet. Anschließend Fahrt mit dem Bus

nach Götzens, von dort zur **Burg Vellenberg**, einst eng mit der Geschichte von Völs verbunden.



Der Rückweg über den Ortsteil Bauhof führt dann in das historische Ortszentrum von Völs, wo zunächst die **alte Kirche zu den hl. Jodok, Lucia und Silvester**, die in spätgotischer Zeit entstanden ist, besichtigt wird. Hier werden auch die seelsorglichen Zusammenhänge mit dem Prämonstratenser Stift Wilten erklärt.

Die **neue Pfarrkirche „Zu Ehren unseres Herrn Jesus Christus zu Emmaus“**, oberhalb des Ortsteiles Werth gelegen und vom angesehenen Architekten Josef Lackner geplant, wurde 1967 eingeweiht. Vorbei am Platz, wo sich ehemals der „**Stubacherhof**“ befand, Vaterhaus des Landesverteidigers von 1809, Lorenz Rangger, endet der Rundgang beim **Pestfriedhof** in der Kranebitterstraße.

Eine Ausstellung der besonderen Art

Der Kulturkreis Völs lud Ende April zu einer bemerkenswerten Ausstellung: Martina Baldauf und Ferdl Bartl stellten ihre Arbeiten im Mehrzwecksaal der NMS Völs aus. Der weibliche Akt ist DAS Thema von Ferdl Bartl, ebenso Fundstücke aus der Natur, die er zu völlig neuen Objekten zusammenstellt. Martina Baldauf zeigte berührende, poetische Fotos und sehr persönliche Texte. Über die unkonventionelle Art der Präsentation waren sich beide Kunstschaffende einig: So hingen die Aktzeichnungen gleichsam schwerelos von der Decke, die Fotos waren an einem symbolträchtigen Zaun festgemacht. Die große positive Resonanz unter den zahlreichen Besuchern bestätigte dieses Konzept. Für die passende musikalische Umrahmung der gelungenen Vernissage sorgten Stefan Brecher und Peter Haag und begeisterten mit ungewöhnlichen Klängen.



Mielestraße 3
6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
office@koteschowitz.at



VölserKunstWiese

Am Samstag, 5.5. fand auf der VKW – der VölserKunstwiese mit der „Sperrstunde“ die Abschlussveranstaltung auf der Wiese neben dem Haus der Senioren statt. Sonnenschein, viele Besucher, super Musik und ein tolles Programm bestimmten die insgesamt 30. Veranstaltung, die der Kulturkreis auf der Wiese realisierte.

Neben den künstlerischen Aktivitäten für die Kinder und Zauberer Pipo gab es Musikprogramm mit der Gruppe Wonder Why, dem Zupforchester und von der Musikschule Kematen-Völs und Umgebung mit der Brassbanda KV und dem Schlagwerkensemble, bevor am Abend mit internationaler Musik von Latin Oriente der Tag ausklang.

Nach vier Jahren und 30 Veranstaltungen ist nun Schluss. Dabei durfte der Kulturkreis insgesamt mehr als 3.000 Besucher begrüßen. Über 400 Musiker und weitere Künstler sind in Summe bei den Veranstaltungen auf der Wiese aufgetreten.

Die Wiese bleibt noch bis Ende Juni mit den Skulpturen bestehen, dann wird sie „geräumt“.

Ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde für die zur Verfügungstellung der Wiese für dieses Projekt.

PS: Alle Skulpturen und Gegenstände sind häufig zu erwerben – Interessenten werden gebeten, sich beim Kulturkreis zu melden.



Ostermann

Gas Sanitär Heizung Solar

Tel. 0650 96 22 331

Verein Emmaus

Neue Bügelservice Filiale im Cyta eröffnet

Cyta fördert und unterstützt ein soziales Projekt. Emmaus bringt sein Angebot erstmals in einem Einkaufszentrum an eine größere Öffentlichkeit.

Seit 2008 begleitet der Verein Emmaus im Haus der Kreuzschwestern in Völs Frauen, die irgendwann durch alle Netze der Gesellschaft gefallen sind. Der soziale Absturz kann verschiedene Gründe haben. Am Ende des Weges stehen Isolation und Obdachlosigkeit.

Diese Spirale des Ausstiegs will der Verein Emmaus bei seinen KlientInnen stoppen und umkehren. Nach dem Motto „Gemeinsam leben – arbeiten – helfen“ wird die Rückkehr in ein stabileres Leben und die Integration in den Arbeitsmarkt angestrebt.

Zu diesem Zweck bietet der Verein als soziales Unternehmen verschiedene Dienstleistungen rund um Haus und Garten an. Dazu gehört neben Hilfsdiensten im Garten, Reinigungsarbeiten und kleineren Renovierungsarbeiten auch das BÜGELSERVICE.

In Kooperation mit dem EKZ Cyta eröffnete der Verein EMMAUS nun am 29.4.2016 im CYTA eine neue Filiale des

BÜGELSERVICES. Der Cyta Geschäftsleitung um Herrn Erich Pechlaner ist es ein Anliegen, Emmaus als sozialen Verein, der bereits in Völs tätig ist, zu fördern und zu unterstützen.

Gleichzeitig erweitert Emmaus das Dienstleistungsangebot des Einkaufszentrums um eine praktische Hilfestellung im Alltag: das Bügeln. Im CYTA wurden zwei Vollzeitarbeitsplätze für Frauen geschaffen, die in einer Wohngemeinschaft von Emmaus in Völs wohnen und nun den Wiedereinstieg ins Arbeitsleben anstreben.

Kunden können ihre gewaschene Wäsche ganz einfach in Körben vorbei bringen, die Wäsche wird schnell, unkompliziert und preisgünstig gebügelt. Die Bedingungen im CYTA sind optimal, bequeme Anlieferung, gratis Parkplätze und sogar ein Express Service für diejenigen, die es ganz eilig haben: Wir bügeln, während Sie einkaufen!

**Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Sa 10-17 Uhr**

Auskünfte zum Bügelservice: Barbara Zangerl, 0650/358 98 92
Auskünfte zum Verein Emmaus: Mag. Benedikt Zecha, 0650/261 76 71



GF Erich Pechlaner freut sich sichtlich über das neue Angebot

Bei Ritter, Knappe und Burgfräulein

Termin: Dienstag, 14. 6. 16, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Museum Thurnfels Völs

Hört ihr Leut' und lasst euch sagen, was sich auf vielen Burgen hat zugetragen. Was dort geschah vor vielen hundert Jahren, könnt ihr bei uns erfahren. Wie Burgherrin und Ritter wohnten, auf den Burgen, die hoch oben am Felsen thronen, von deren Gewand und dem Gesang der Minne, von Bergfried, Palas und Zinne. Über

Speis, Trank und Tanz bei Festen erzählen wir unseren kleinen und großen Gästen. **Seid ihr stolze Besitzer von mittelalterlichen Dingen, laden wir euch ein, diese mitzubringen.**

Um Anmeldung bis zum 11. 6. 16 wird gebeten, um Altersstufe und Anzahl der Besucher berücksichtigen zu können.

Rudolf Lamprecht:
Tel. 0664/110 16 04 oder rudolf.lamprecht@gmx.net



200 Jahre Tiroler Kaiserjäger

Der Kaiserjägerbund, Ortsgruppe Völs informiert

Mit dem „Allerhöchsten Handbillet Sr. Majestät“, das am 10. Oktober 1815 in Basel ausgefertigt wurde, erhielt die Tiroler Landesverwaltung unter Graf Bissingen die Kundmachung über die Errichtung und Stellung eines neuen Jägerregiments. Die Aufstellung des Regiments, welches der Kaiser von Anbeginn mit seinem Namen ehrte, erfolgte am 16. Jänner 1816. Dieser Tag wird

als Geburtstag des Tiroler Kaiserjägerregiments gefeiert. Die Traditionsträger der Kaiserjägerregimenter, der Alt-Kaiserjägerclub, der Tiroler Kaiserjägerbund und die Tiroler Kaiserjägermusik wollen am 25. Juni 2016 mit einem großen Aufmarsch in Innsbruck diesem 200. Gründungstag feierlich gedenken. Alle interessierten Völser sind dazu herzlich eingeladen.



Dorfbühne

Liebe Theaterfreunde der Dorfbühne Völs!

Wir bedanken uns vielmals für Ihren Besuch anlässlich unseres diesjährigen Frühjahrsstückes „Der Bauer an der Adria“. Es war uns eine Freude, für ein so tolles Publikum zu spielen!

Unsere Theaterfans dürfen sich heuer noch auf einige Besonderheiten freuen, feiern wir doch unser 40-Jahre-Jubiläum. Das nächste Highlight werden Sketchabende im Herbst sein. Wir freuen uns jetzt schon darauf, Sie wieder unterhalten zu dürfen! *Dorfbühne Völs*



Unser Angebot im Juni!

**Die Grillsaison beginnt wieder
Grillfleisch gewürzt auf Vorbestellung.**

MARKUS GANNER Fleisch Imbisse Wurst	Schweinskotelett geschnitten	kg € 6,90
	Rindsgulasch geschnitten, mager	kg € 10,90
	Bratwurst	kg € 7,49
	Frankfurter 10 Paar	St. € 6,99

**Jeden Mittwoch
Jeden Donnerstag
Jeden Freitag**

Mittagsmenüs von Mo-Fr
1/2 Grillhendl mit Brot € 4,30
gegrillte Schweinsstelze mit Brot
(auf Vorbestellung) 1 St. € 4,90
Wienerschnitzel mit Pommes
und gem. Salat € 6,40

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38

ST. BLASIUS APOTHEKE

MAG. PHARM. ADELHEID KNITEL
6176 VÖLS - AFLINGERSTR. 7
Tel. 30 20 25 / Telefax 30 40 25

Redaktionsschluss

für die Ausgabe Juli/August 2016
Donnerstag, 16. Juni 2016

Alt Völs

Konditorei Kaffeehaus

Mittagsmenüs für den Monat Juni! Wir freuen uns, Sie in unserem Kaffeehaus zu verwöhnen! **Jazzbrunch am Sonntag, 26. Juni von 11-13 Uhr!**

2.6.-3.6.

Wochengericht:

Hühner-Wienerschnitzel

Do: Schollenfilet gebacken
Gemüsegröstl

Fr: Saltimbocca alla Romana
Reisauflauf mit Himbeer-
soße

7.6.-10.6.

Wochengericht:

Spinat-Graukäsetascherln

Di: + Mi: keine Küche
Do: geschmorte Lammschulter
Käselaiabchen mit Spinat

Fr: Seehechtfilet gebraten
Risotto mit glasiertem
Radicchio

14.6.-17.6.

Wochengericht:

Backhendl
mit Kartoffelsalat

Di: Lachs-Piccata
Kräuternocken mit Kerbel-
creme

Mi: gefüllte Kalbsbrust
Kaiserschmarren

Do: steirisches Wurzelfleisch
Buchteln mit Vanillesoße

Fr: Schnitzel mit Tomaten Moz-
zarella
Zander in Krensoße

21.6.-24.6.

Wochengericht:

Schupfnudeln mit Filet

Di: gefüllte Paprika
Curryreis mit Paprika

Mi: + Do: keine Küche
Bundeslehrlingswettbewerb

Fr: gefüllte Hühnerbrust
Kabeljaufilet gebacken

28.6.-30.6.

Wochengericht:

Piccata Milanese

Di: Wienerschnitzel
Knödeltries mit Parmesan

Mi: Welsfilet Müllerin
Spaghetti Pomodora

Do: Putensteak Pommes frites
Schinkenrahmspatzln

www.konditorei-altvoels.at

Ein entzückender Ort
zum Schwachwerden

Volksschule Völs Lese-Zeichen

Auch die Kleinsten sind schon richtige Leseratten

Die Vorschulklasse, die 1a und 1c Klasse bastelten einen Lesedrachen, der sich mit einer beträchtlichen Länge an der Decke des Hausganges entlangschlängelt.



Gelesene und vorgelesene Bücher wurden auf grünbemalte Pappteller mit Buchtitel und dazu passenden Zeichnungen dokumentiert. Eltern kamen in die Schule und lasen in der Vorschulklasse Lieblingsbücher der Kinder vor, in der 1b und 1c Klasse Märchen.

Dazu entstand in der 1b Klasse eine tolle Leseraupe, die auch unsere Schule schmückt. Die Kinder der vierten Klassen fungierten als Lesepaten für die Kinder der Vorschulklasse und der Klassen 1b und 1c.

Märchen wurden vorgelesen und gebastelte Spiele gemeinsam gespielt. Die großen Leser unterhielten die kleinen bestens!

Vom Tiroler Kulturservice fand in den Klassen 1a und 1c eine spannende Lesung statt. Zwei Schauspielerinnen stellten uns in eindrucksvoller Weise das Buch: „Nelson, der Pinguin“ vor.

Die Kinder der VSK, der 1a, 1b und 1c Klasse mit ihren Lehrpersonen



Märchenquiz Forstmeile

Am Donnerstag, den 12. Mai, veranstaltete die 4b Klasse der VS Völs für die 2a Klasse der VS Völs ein Märchenquiz auf der Forstmeile. Nach wochenlanger und fleißiger Beschäftigung mit althergebrachten und auch unbekanntem Tiroler und Österreichischen Märchen erstellten die Schüler und Schülerinnen der 4b Klasse neun Vorlesestationen mit je drei Quizfragen zu fünf bekannten Märchen der Gebrüder Grimm und vier unbe-

kannten Tiroler und Österreichischen Märchen.

Am Donnerstag, den 12. Mai, bauten wir unsere Märchenstationen entlang der Forstmeile in Völs auf. Die Schüler und Schülerinnen der 2a Klasse durchliefen je fünf Märchenstationen, passten gut auf, um das Vorgelesene zu verstehen und beantworteten die Quizfragen. Die Kinder beider Klassen waren mit großer Freude und Motivation dabei. So gelang es,



alle Quizfragen gut und richtig zu beantworten. Als Abschluss und Höhepunkt wurde ein Gewinner unter den Kindern der zweiten Klasse ermittelt,

Dank gilt den Kindern meiner Klasse für die tolle Durchführung, den Kindern der 2a Klasse und ihrer Lehrerin Frau Kattinig-Moser für ihre Mitwir-



der als Preis ein spannendes Buch überreicht bekam. Dann durften alle Mitwirkenden zur Stärkung einen von den Kindern der 4b Klasse selbstgebackenen Muffin essen. Mein

und gezeigte Freude und den vier Studierenden der PHT-Innsbruck für ihre tatkräftige Unterstützung.

Die Klassenlehrerin der 4b Klasse Verena Ruef

Lesezeichen Völs liest!

Im Lesemonat April haben die Schüler und Schülerinnen der VS Völs und der NMS Völs ausnehmend eifrig gelesen. Für jedes gelesene Buch wurde ein Buchumschlag gestaltet. Viele Schüler und Schülerinnen haben sich dazu motivieren lassen, die Bücherei besonders häufig zu besuchen. Die beachtliche Zahl von Buchumschlägen ist nun vor der Bibliothek Völs zu bestaunen – alle

Leser und Leserinnen sind Gewinner, denn neben dem Verbessern der Leseleistung haben sie so auch erfahren, dass Lesen Spaß machen kann, Lesen entspannend, aber auch gruselig oder sogar romantisch sein kann – Lesen einfach Abenteuer im Kopf ist! Die VS Völs und die NMS Völs bedanken sich bei der RAIKA Kematen für die Unterstützung ihrer Büchereien.

ulli's blumenshop
6176 Völs -Tel: 0512/303784

blumen peer markthalle
6020 Innsbruck · Herzog-Siegmond-Ufer 1

blumen peer
6176 Zirl · Kirchstraße 19 · 0699/10191656

gärtnerei peer

6176 Völs · Michelfeld 10
Tel: 0512/303114
Mobil: 0664/2230201
gaertnerei.peer@aon.at



Das Programm für Juni!

Wir starten in den Juni mit einer Grillaktion am Freitag, den 3. Juni, zu der wir alle NachbarInnen, AnrainerInnen und Interessierten herzlich einladen. Es gibt leckeres Essen und hoffentlich schönes Sommerwetter. Am Samstag, den 4. Juni findet ab 18 Uhr ein Workshop zum Thema „Nein zu Gewalt“ im Juze statt, er wird von zwei ExpertInnen geleitet. Ein Ausflug in die Area 47 wird am Samstag, den 11. Juni stattfinden. Am Freitag, den 17. Juni steht ein Blaike Turnier auf der Programmliste, es gibt wieder was Tolles zu gewinnen. Für die Mädels gibt es ein besonderes Projekt am Samstag, den 18. Juni. Wir veranstalten an diesem Mädchentag einen Tanzworkshop. Am Ende des Monats fahren wir an den Baggersee, das heißt am Samstag, den 25. Juni wird am Baggersee gegrillt, gespielt und hoffentlich Sonne getankt. Am Donnerstag, den 30. Juni schließt das Jugendzentrum bereits um 18 Uhr wegen der alljährlichen Generalversammlung.

Rückblick Mai 2016

Im Mai gab es ein Tischfußballturnier, das Gewinnerteam stellte sein Können in einem fairen Wettkampf unter Beweis und wurde mit einem Fußball belohnt. Wir gratulieren den beiden. Leider mussten wir unseren Ausflug in den Hochseilklettergarten absagen, da das Wetter im Mai nicht entsprechend schön war.

Kindergarten Waldknöpfe

Dankeschön – Besuch in der Gärtnerei Calovini



Unser Kindergartenkind Matteo Calovini war natürlich mächtig stolz, als wir ihn bei Oma und Opa in der Gärtnerei besuchen durften. ☺ Vielen Dank an das gesamte Team der Gärtnerei Calovini für den besonders erlebnisreichen Vormittag! Wir konnten so viel über die Pflanzenwelt, deren Pflege und Aufzucht lernen. Für die leckere Verpflegung mit Würstchen, etc. ... möchten wir uns ganz herzlich bedanken! *Eure Waldknöpfe*



NMS Völs Besuch Confesti

Etwas miteinander tun, etwas miteinander erleben, miteinander eine feine Zeit verbringen – das ist das beste Mittel, um Gemeinschaft zu stärken. Wenn zu diesem Erlebnis noch der Stolz kommt, etwas Schönes mit eigenen Händen kreiert zu haben, kann man wohl von einem vollen Erfolg sprechen. Unsere 1. Klassen haben Confesti in der Völser Bahnhofstraße besucht, gemeinsam gebäckt und das Ergebnis bald darauf genüsslich verspeist.



Angeleitet von Konditormeisterin Conny wurde geknetet, ausgestochen, dekoriert und vor allem miteinander gelacht. Wir bedanken uns herzlich für diesen schönen Vormittag!



Eltern-Kind-Zentrum



Wir bedanken uns ganz herzlich bei Johanna Singer und Familie für den schönen Vormittag auf ihrem Bauernhof! Die Ringelbiez-Kinder, Anna, Christine und Marta



Vergelt's Gott der Mailüftl-Bläser

Die **Musikkapelle Völs**, insbesondere die 7 **Mailüftl**-Gruppen, die am 30.4. und am 1. Mai 2016 in Völs unterwegs waren, möchten sich recht herzlich bei Ihnen für die **Spenden** und die **freundliche Aufnahme** in den Häusern und Wohnungen **bedanken**. Leider war **witterungsbedingt** am 1. Mai nicht bei allen Völserinnen

und Völsern der Besuch möglich. Das bedauern wir sehr und bitten Sie um Verständnis.

Nächstes Jahr ist uns der Wetergott bestimmt wieder gut gesonnen und wir schauen bei all Ihnen wieder vorbei, um mit den Mailüftln das Frühjahr musikalisch einzuleiten.

Musikkapelle Völs

Cyta APOTHEKE VÖLS
 www.cyta-apotheke.at
 E-mail: cyta-apotheke@aon.at
 Tel.: 0512 / 302130 - Fax DW: 21

Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; **Redaktion:** HR Johannes Knapp, VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; **für den Inhalt verantwortlich:** Johannes Knapp, 6176 Völs; **Telefon:** 0512/303111/19 **e-mail:** redaktion@voels.tirol.gv.at; **Gesamtherstellung:** Walser Druck

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Wenn nicht anders angegeben, finden die Gottesdienste in der Pfarrkirche und die Veranstaltungen im Pfarrheim statt. Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. ☺ Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit ☺ gekennzeichnet. Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at

Kanzlezeiten: Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr, Freitag 15 bis 17 Uhr



Mittwoch, 1.6.

19.45 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung

Freitag, 3.6. Herz Jesu Fest

15.00 Uhr Festgottesdienst Blasiuskirche

Für Blasiusmitglieder und MandatarInnen, die nicht mehr zu Fuß zur Blasiusmesse kommen können, gibt es einen **Fahrdienst zur Blasiuskirche**, Treffpunkt um 14.00 Uhr beim Pfarrheim. Anmeldung in der Pfarrkanzlei bis 1. Juni. Kosten: keine. Anschließend Kaffee und Kuchen am Blasiusberg.

Sonntag, 5.6.

10.00 Uhr Festmesse zum **Schützenjahrtag** (Musikkapelle)
19.00 Uhr **Abendmesse in der Neuen Mittelschule**

Dienstag, 7.6.

20.00 Uhr Bibelrunde

Mittwoch, 8.6.

19.45 Uhr Einladung zur **Emmaus- Weggemeinschaft**
20.00 Uhr **Taufabend**

Freitag, 10.6.

Lange Nacht der Kirchen – Infos unter: www.langenachtderkirchen.at

In Völs:

- 18.30-21.00 Uhr **Rauf auf den Turm**
- 18.30-20.15 Uhr **Gang durch den Friedhof** • 20.30 Uhr **Flucht – Fremd – und jetzt Integration?! Gesprächsabend** mit Claudia Habringer
- 22.00 Uhr **Patricia Karg führt in das Geheimnis des neuen Emmausbildes ein, abschließend Interreligiöses Gebet**

Samstag, 11.6.

20.00 Uhr **Nachtwallfahrt** in Locherboden – Pfr. Christoph feiert dort den Wallfahrtsgottes-

dienst. Bitte Fahrgemeinschaften bilden.

Sonntag, 12.6.

Nach allen Vormittagsgottesdiensten Brotverkauf zugunsten des diesjährigen JuMi Lagers

Mittwoch, 15.6.

9.00 Uhr **Gedenkgottesdienst für Erich Schwarzenberger (15. Jhtg.)** mit Abt Raimund Schreier
14.30 Uhr **Lebensschule Bibel** im Pfarrsaal mit DA Petra Unterberger

Freitag, 17.6.

18.30 Uhr **Bittgang zum Schwarzen Kreuz**

Mit dem Linienbus:

18.20 Uhr Völser Seesiedlung, 18.23 Uhr Völs Mitte.

Ausstiegstelle Ziegelei Haftanstalt. Dort ist um 18.30 Uhr Treffpunkt

Mit dem Auto:

(um ohne Anstieg zur Kapelle zu gelangen) Auf der Götznerstraße ca. 200 Meter nach der Abzweigung Völs/Götzens ist rechts eine Ausweiche. Auch dort Treffpunkt um 18.30 Uhr. Von beiden Seiten nähern wir uns betend der Kapelle, bei der die Andacht dann gemeinsam weitergefeiert wird.

Samstag 18.6.

14.00 und 15.00 Uhr **Taufe**

Sonntag, 19.6.

Pfarrkaffee nach den Vormittagsgottesdiensten
Achtung! Das Integrationsfest wird auf 11. September verschoben.

Samstag, 25.6.

19.00 Uhr **Jugendmesse** mit den Jugendlichen von Kosimi

Sonntag, 26.6.

9.30 Uhr **Festmesse zum Bataillonsschützenfest** auf der Wiese

Eine überfließende Schale

Wie sollen wir das Evangelium weitergeben? Gedanken des Mystikers Bernhard von Clairvaux (1091-1153) mögen uns den Weg weisen.

„Wenn du vernünftig bist, erweise dich als Schale und nicht als Kanal, der fast gleichzeitig empfängt und weitergibt, während jene wartet, bis sie erfüllt ist. Auf diese Weise gibt sie das, was bei ihr überfließt, ohne eigenen Schaden weiter. Lerne auch du, nur aus der Fülle auszugießen und habe nicht den Wunsch, freigiebiger zu sein als Gott. Die Schale ahmt die Quelle nach. Erst wenn sie mit Wasser gesättigt ist, strömt sie zum Fluss, wird zur See. Die Schale schämt sich nicht, nicht überströmender zu sein als die Quelle.“

Ich möchte nicht reich werden, wenn du dabei leer wirst. Wenn du nämlich mit dir selbst schlecht umgehst, wem bist du dann gut? Wenn du kannst, hilf mir aus deiner Fülle, wenn nicht, schone dich.“

Neukirchener Kalender

beim Rangger, bei Regenwetter im Festzelt

8.30 Uhr und 19.00 Uhr **heilige Messen in der Pfarrkirche**

Mittwoch, 29.6.

Fest der Apostel Petrus und Paulus

Tag der Priesterweihe von Pfr. Christoph

19.00 Uhr **Festmesse**

20.30 Uhr **Präsentation des Buches „Am Weg nach Emmaus“** sowie der limitierten handbearbeiteten KunstEdition, Filmvorführung und Bild-erklärung. Das Buch zeigt die Entstehung der Lichtbildnisse bis zur festlichen Segnung am 13.5.2016. Mit dem Kauf des Buches und der KunstEdition unterstützen Sie die Pfarre Völs.

Donnerstag, 30.6.

Primiztag von Pfr. Christoph
19.00 Uhr **heilige Messe**

Sonntag, 3.7.

Anlässlich des silbernen Pries-

Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste Juni 2016

Sonntag, 5.6.: 9.00 Uhr:

2. **Sonntag nach Trinitatis**
Evangelium Lukas 14, 16-24

Sonntag, 12.6.: 9.00 Uhr:

3. **Sonntag nach Trinitatis**
Evangelium Lukas 15, 11-32

Sonntag, 19.6.: 9.00 Uhr:

4. **Sonntag nach Trinitatis**
Evangelium Lukas 6, 36-42

Sonntag, 26.6.: 9.00 Uhr:

5. **Sonntag nach Trinitatis**
Familiengottesdienst mit anschließendem Grillfest

Kirchenkaffee an jedem Sonntag im Anschluss an den Gottesdienst

Gebetskreis jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Clubraum

Frauenrunde am Donnerstag, den 2. und 16. Juni um 16 Uhr im Clubraum, Tel. 30 38 14

Informationen über unsere Pfarrgemeinde:
www.innsbruck-christuskirche.at

terjubiläums von Pfr. Christoph sind ehemalige Ministranten, GruppenleiterInnen, Mitglieder des Jugendchores und jugendliche MitarbeiterInnen der Jahre 1995 bis 2016 herzlich zum Familiengottesdienst um 10 Uhr und zu einem einfachen Essen eingeladen. Anmeldung bitte bis 3. Juni im Pfarrheim.

EMMAUS-STUBE

Juni/Juli 2016

Montag, 6.6. **spielen, plaudern**

Montag, 13.6. **Bewegung mit Musik** (Anni)

Montag, 20.6. **Geburtstagsfeier**

Montag, 27.6. **Vortrag**

Montag, 4.7. **Ausflug**

Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren einen wunderschönen Sommer.

Achtung!

Aufgrund eines Buchungsfehlers der Vermieter findet das Ferienlager der Pfarre für Kinder und Jugendliche nur **von Samstag, 9. Juli, bis Samstag, 16. Juli**, statt. Es sind noch Plätze frei.

Lebendiges Emmaus-Bild

Die ökumenische Pfingstvigil am 13. Mai 2016, die von den verschiedenen Religionsgemeinschaften sehr innig gestaltet wurde, hatte die Emmaus-Erzählung zum Inhalt. Diese Feier, die zu Pfingsten, dem Geburtsfest der Kirche, alljährlich stattfindet, wurde diesmal durch die Segnung der neuen Emmaus-Darstellung durch Abt Raimund zu einem ganz besonderen Fest.

Nachdem das bisherige Bild, so führte Pfarrkirchenratsobmann Karl Pertl aus, brüchig und altersschwach geworden war, beschloss der Pfarrkirchenrat, eine neue zur Kirche passende Darstellung in Auftrag zu geben. Die Wahl fiel auf Frau Patricia Karg, eine weit über Tirols Grenzen hinaus bekannte Künstlerin. Sie schuf ein Kunstwerk, das im wahrsten Sinne des Wortes lebt vom Licht, das die verschiedensten Themen der Emmaus- und Heilsgeschichte aufleuchten lässt. Frau Karg erklärte die Technik und vor allem den Werdegang des Bildes. Es war nicht ein Entwurf, den sie dann umsetzte, sondern ein Prozess, der sich fast zwei Jahre hinzog, damit das Bild Form und Gestalt annehmen konnte. Es entstand, so sagte sie, in der meditativen Auseinandersetzung mit dem Thema und während der Gestaltung mit Farbe und Pinsel auf der Leinwand.

Eine Demonstration des Gesamtkunstwerkes, die von imposanter Musik begleitet wurde, ließ alle Inhalte kirchlicher Festzeiten, die im Bild dargestellt sind, aufleuchten. Die Musik untermalte die biblischen Szenen, die je nach Beleuchtung sichtbar wurden. Schließlich steigerte sich die Musik, während das Bild in seiner ganzen Farbenpracht aufleuchtete, zu einem mächtigen Schlussakkord.

Berührt von dem, was das Auge gesehen und das Ohr gehört



hatte, blieb es vorerst ganz still in der Kirche. Nach einem kurzen Verweilen des Stauens brach ein Applaus los, der der Künstlerin durch Standing Ovations den begeisterten Dank der Feiernden zum Ausdruck brachte. Dieser Abend war eine berührende und ergreifende Erstbegegnung mit dem neuen „Emmaus-Bild“ in unserer Emmaus-Kirche. Bei öfterer Betrachtung wird dieses Bild noch viele Themen offenbaren, die mit unserem Leben in Verbindung stehen. Daher ist dieses neue Kunstwerk eine Bereicherung für unsere Kirche und für alle Menschen, die betrachtend davor verweilen. Danke Patricia!

Paul

Begegnungsmöglichkeiten mit der Künstlerin

Lange Nacht der Kirchen
Begegnung mit der Künstlerin
Patricia Karg
und mit ihrem Kunstwerk
Freitag, 10. Juni 2016 – 22 Uhr

Hochfest Peter und Paul
Präsentation des Buches „Am Weg nach Emmaus“ sowie der limitierten handbearbeiteten KunstEdition, Filmvorführung und Bilderklärung

Mittwoch, 29. Juni 2016
20.30 Uhr

Das Buch zeigt die Entstehung der Lichtbildnisse bis zur festlichen Segnung am 13.5.2016. Mit dem Kauf des Buches und der KunstEdition unterstützen Sie die Pfarre Völs.

Muttertagsfeier in der Emmaus Stube

Wie jedes Jahr wurde die Muttertagsfeier in der Emmausstube mit einem abwechslungsreichen Programm gefeiert. Julia, eine kleine Sopranistin und Max von der Musikschule Kematen begeisterten die Zuhörer mit ihren Gesangstücken, dabei wurden sie von ihrem Musiklehrer am Klavier begleitet. Trude Bucher sowie Petz Peter und Ludwig Gei-

ler unterhielten die Zuhörer mit Dichtung und Musik. Den fröhlichen Abschluss bildeten dann die Kinder der Schuhplattler- und Volkstanzgruppe Völs unter der Leitung von Alex Schatz.

Eine gute Kaffeejause rundete den gemütlichen Nachmittag ab. Allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön.



Kath. Pfarrkirche Völs

18.30-21.00: Rauf auf den Turm

Steigen Sie mit Horst und Matthias auf den Völser Kirchturm und erleben Sie aus 30 m Höhe eine atemberaubende Aussicht. Über eine Treppe geht es zum Glockenstuhl und dann über eine Leiter in die Turmspitze.

18.30-19.15 Uhr: Gang durch den Völser Friedhof

19.30-20.15 Uhr: Gang durch den Völser Friedhof (Wiederholung) Karl Pertl, unser Ortschronist, führt Sie zu bemerkenswerten Gräbern aus der Völser Geschichte und Gegenwart.

20.30-21.45 Uhr: Flucht - Fremd - und jetzt Integration?!
Wie soll das gehen?

Wir gestalten ein Miteinander. Gesprächsabend mit Claudia Habringer, Erwachsenenbildnerin aus Innsbruck, in der Kirche. Zum Abschluss gestalten wir ein interreligiöses Gebet.

22.00-22.30 Uhr: Weg nach Emmaus

Die Künstlerin Patricia Karg stellt ihr neu geschaffenes Lichtbildnis für den Altarraum der Völser Pfarrkirche vor.

Se. Majestät von Völser und Höttinger Bevölkerung festlich empfangen

Kaiser Franz Joseph I. fuhr, von der Eröffnung des Arlberg-Tunnels kommend, per Kutsche über die Reichstraße nach Innsbruck. In zahlreichen Orten des Oberlandes, so auch in Kranebitten, wurde er am 12. August 1881 von der Völser und Höttinger Bevölkerung festlich empfangen.

Inn die Grenze

Obwohl die Entfernung zwischen der Kranebitter und der Völser Kirche nur einen Kilometer beträgt, waren die Verbindungen zur Siedlung nördlich des Inns in früherer Zeit als bescheiden zu bezeichnen. Der Inn, auch Grenzfluss zwischen den Gemeinden Hötting und Völs, war die Ursache dieses Faktums.

Aber trotzdem müssen Kontakte, die uns heute nicht mehr bekannt sind, zwischen den Leuten „hüben und drüben“ bestanden haben. Z.B. führte alljährlich ein Bittgang zum Kranebitter Kirchl und im Völser Musikantenlied, das vor dem Bau der Brücke (1908) geschrieben wurde, ist Folgendes vermerkt: „Die Kranebitter werden heit nit kemmen, die kemmen heit nit übern Inn, die taten sischt ganz guat blösn....“.

Kaiserempfang

BVT 1881/8/17

In Kranebitten bereitete Sr. Majestät, an dem westlich vom Gasthaus sich über die Straße wölbenden prachtvollen Triumphbogen, die Bevölkerung der Gemeinden Hötting und Völs unter Vorantritt der Geistlichen und Gemeindevertretungen und unter Mitwirkung der Feuerwehr von Höt-



So muss sich das „Gasthaus Kranebitten“, so ist's an der Fassade zu lesen, bei der Durchreise von Kaiser Franz Joseph I. gezeigt haben: Noch kein Automobilverkehr, nur einige Fuhrwerke und Leierwägen vor dem Wirtshaus. Bestimmt haben die Völser nach dem Empfang des Monarchen im Gasthaus den besonderen Tag ausklingen lassen. Bild Stadtarchiv, Stadtmuseum Innsbruck.

ting und beider Musikbanden einen herzlichen Empfang. Der Kaiser verließ den Wagen und nahm zuerst mit huldvollen Worten die Begrüßungsreden der Repräsentanten dieser Gemeinden entgegen.

Hierauf beehrte Se. Majestät die Anwesenden mit einer Ansprache, nachdem ein Mädchen aus Hötting, in der kleidsamen Tracht ihres Dorfes, dem Kaiser ein Bouquet Alpenblumen überreicht und ihn mit einem einzigen Gedichtchen begrüßt hatte. Sichtlich gerührt verabschiedete sich Se. Majestät von der versammelten Bevölkerung. Nachdem der Kaiser unter den Klängen der Volkshymne und den begeisterten Hochru-

fen der Versammelten seinen Wagen bestieg, setzte sich der kaiserliche Hofzug, aus 6 Equipagen und zwei Packwagen bestehend, von den Klängen der Musik und den Hochrufen begleitet, in Richtung Innsbruck in Bewegung.

Was tat sich sonst in dieser Zeit in Völs?

BVT 29.9.1881 - Die Entscheidung ist endgültig, dass auf der Bahnstrecke Innsbruck – Landeck für Völs eine Haltestelle für den Personenverkehr bestimmt ist.

BVT 2.12.1881

Beim Eisenbahnbau in der Au bei Völs ist eine Begräbnisstätte aufgedeckt worden. Wenigstens wurde eine Urne ausge-



Funde aus dem Urnengräberfeld, das beim Bahnbau entdeckt wurde.

graben, die, da nicht gedreht, sondern mit der Hand geformt, sehr hohen Alters ist; dabei lag ein Messer, an dem noch ein Stück des Griffs haftet. Systematische Nachgrabungen wären an jener Stelle angezeigt, da eine Urne mit Sicherheit auf einen Begräbnisplatz und somit auf weitere Funde schließen lässt. *Karl Pertl*



Jeep

KIA



MEISINGER

MEISINGER

NUR AUTOS IM KOPF
6176 Innsbruck - Völs
0512-3100-0 • www.meisinger.at

MASERATI-Verkauf und Service. Größte Auswahl mit vielen Aktionen. Bestes Fair-Preis-Service. Einmaliges Ambiente in unserem neuen Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



Floriani 2016

Am 7.5.2016 feierte die Freiwillige Feuerwehr Völs das Fest zu Ehren des Schutzpatrons der Feuerwehren, den hl. Florian.

Die Mannschaft marschierte in Begleitung der Musikkapelle Völs vom Dorfplatz zur Pfarrkirche, um gemeinsam an der hl. Messe teilzunehmen. Sowohl von Pfarrer Christoph als auch von Bürgermeister Erich Ruetz und dem anwesenden Feuerwehrvertreter des Bezirks Innsbruck Land, BV Thomas Rainer wurde der Dank für die freiwillige Tätigkeit in den Vordergrund gestellt.

Der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Völs, HBI Roland Schatz führte in seiner Rede eindrucksvoll aus,

welchen Stellenwert eine gut funktionierende Feuerwehr für jeden Bürger und welche Bedeutung die freiwillige Tätigkeit jedes Einzelnen für das Gemeinwohl mitbringt. Außerdem wurde von Schatz auf das weite Spektrum der verschiedensten Tätigkeiten einer Feuerwehr und dem damit verbundenen hohen Ausbildungsstand der Feuerwehrkameraden hingewiesen.

In diesem Zusammenhang weist Schatz darauf hin, dass die Mitgliedschaft bei einer Feuerwehr sehr viel abverlangt, aber durch gelebte Kameradschaft, Aus- und Weiterbildung, Erlangen von Kenntnissen, die auch im Alltag von Vorteil sein können und durch die Freude am Helfen auch wieder sehr

viel Positives zurückkommt. Diesem Ruf des freiwilligen Dienstes für die Allgemeinheit sind die Kameraden OBI Herbert Strickner jun. vor 25 Jahren, HFM Engelbert Pfurtscheller vor 40 und HFM Herbert Thoma vor 50 Jahren gefolgt und bis heute treu geblieben.

Entsprechend ihrer Verdienste wurde den Genannten von Bürgermeister Erich Ruetz, Kommandanten HBI Roland Schatz und dem Bezirksschriftführer BV Thomas Rainer eine Urkunde sowie eine Medaille für ihren jahrelangen, freiwilligen Dienst um das Feuerwehrwesen überreicht.



OBI Herbert Strickner jun.



Gehrt für ihre Verdienste: OBI Herbert Strickner jun., HFM Ing. Engelbert Pfurtscheller, HFM Herbert Thoma

MANFRED FLADER
TISCHLERSERVICE
 TEL.: 0664/125 55 75
 6176 VÖLS ANGERWEG 12
 FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG
 KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBO

Malerei Posch
 verlässlich - sauber - kreativ
 6176 Völs
 Angerweg 20
 Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
 Mobil: 0664 / 34 10 335
 E-Mail: malerei-posch@aon.at
 www.malerei-posch.at

PRIVAT | APOTHEKEN | HOTELS | ARZTPRAXEN | SHOPS UND MEHR

NORER



ALLES AUS EINER HAND!

NORER TISCHLEREI GMBH
 AFLINGERSTRASSE 38
 A-6176 VÖLS
 TEL.: 0512 | 30 23 24
 OFFICE@NORER.AT
 WWW.NORER.AT

PLANUNG UND FERTIGUNG HOCHWERTIGER INNENEINRICHTUNGEN

Pensionisten
verband
Österreichs



Ortsgruppe
Völs
6176

Kramsach – Höfemuseum Besichtigung

Am 20.4.2016 besuchten 51 Pensionisten der OG Völs, nach einem ausgiebigen Mittagessen beim Bucherwirt in Buch, das seit 1974 bestehende, im Tiroler Unterinntal in der malerischen Umgebung des Kramsacher Seengebietes gelegene Freilichtmuseum „Tiroler Bauernhöfe“. Unter dem Motto: „Tritt ein in die Vergangenheit, die Türen stehen offen!“ zeigte man uns anschaulich unter fachkundiger Führung, wie die bäuerliche Bevölkerung früher in ihrer Lebensweise und Kultur gelebt hat. In diesem Freilichtmuseum erwarteten uns 14 wiedererrichtete Ori-

gnalbauten von Bauernhöfen mit 23 Nebengebäuden aus verschiedenen Talschaften Tirols. Zu bewundern gab es auch sämtliche alte Werkzeuge und Geräte, sowie die zwischen den Höfen verstreut liegende Dreschtemme, eine Schmiede und eine Mühle, die durch einen Bach in Betrieb gehalten werden. Ergänzend wurden in sieben Höfen Figuren an die Wand projiziert, die einiges aus ihrem damaligen Leben erzählten. Der Abschluss dieser Führung war die Aussicht von der neu errichteten Plattform (oberhalb des alten Schießgrabens) über das gesamte Gelände.



Auf der Rückfahrt wurde der Museumsfriedhof in Kramsach, auch „lustiger Friedhof“ genannt, besucht. Er befindet sich hinter der Saggahnschmiede, ein wohl einzigartiges Überbleibsel aus vergangener Zeit. Der Besitzer der Schmiede – Hans Guggenberger – hat es geschafft, unzählige Grabkreuze und Grabsteine aus dem vorigen Jahrhundert zusammenzutragen. Sie sind mit den eigenartigsten, ja geradezu skurrilen Sprüchen und Inschriften ver-

sehen. Hier werden die Fehler, Schwächen und Laster der Verstorbenen aufgezeigt, die so manchen Besucher beim Lesen dieser Sinnsprüche zum Lachen brachten.

Zum Abschluss dieses Ausfluges kehrten wir für eine Kaffee- und Jausenpause im Cafe Zillertal in Strass ein. Es war ein wunderschöner Ausflug, zumal sich auch das Wetter von seiner schönsten Seite zeigte.

Martha Hedl



Kulinarische Köstlichkeiten in der Bücherei

Die Tage werden länger und die Abende wärmer. Gerne heizt man da den Grill an und der Garten oder Balkon wird zum zweiten Wohnzimmer. Bei uns finden Sie dazu Kochbücher zum Thema „Salate“, „Brotbacken“ oder „Grillen“, unter anderem „Weber's Grillbibel“. Vielleicht können Sie darin die eine oder andere Anregung finden, etwas Neues auszuprobieren. Wir führen aber auch Bücher, in denen Sie nachlesen können, was man aus den Früchten des Gartens alles zaubern kann. Zu einer gemütlichen Gartenparty, einem Kaffeeplatsch, Fest oder auch spontanen Besuchen gehören

Torten und Kuchen – lassen Sie sich inspirieren.

Die Rezepte des Inspektors Bruno aus dem Perigord, Speisen aus Mira Valensky's Küche aus Wien und Niederösterreich sowie die Köstlichkeiten aus dem Hause Brunetti in Venedig können Sie ebenfalls nachlesen und nachkochen. Großer Beliebtheit erfreuen sich auch die monatlichen Kochzeitschriften „Kochen & Küche“, „Gusto“ und „ORF Nachlese“.

Wir wünschen viel Spaß beim Schmökern und Ausprobieren!
*Guten Appetit wünscht
das Büchereiteam*



GAS – WASSER – HEIZUNG – SOLAR

Zanger

Fahren sie auf Urlaub und freuen sie sich auf ihr neues Bad!

- komplette Sanierung innerhalb von 10 Tagen
- Gesamtkoordination aller Handwerker (Installateur, Fliesenleger, Elektriker, Maler, Trockenbauer, etc.)
- Schauraumberatung mit unserem Bäderplaner
- jahrzettelange Erfahrung in der Bädersanierung
- Endreinigung, wenn gewünscht

www.zanger.at

Ing. Klaus Zanger Gas Wasser Heizung Solar GmbH – Absam – Tel. 05223 57106





Tiroler Seniorenbund Ortsgruppe Völs

Landestreffen 2016 des Tiroler Seniorenbundes in Völs

Im heurigen Jahr findet das Landestreffen des Tiroler Seniorenbundes in Völs statt. Wir sind zu Gast im Zelt des Bataillons-Schützenfestes am **Sams- tag, 25. Juni 2016**.

Die Veranstaltung beginnt um 10.00 Uhr mit dem Einzug der Ehrengäste. Es folgen die Ansprachen und die hl. Messe. **Für das Mittagessen erhält jedes Mitglied des Tiroler Seniorenbundes einen Gutschein. Die Gutscheine werden im Zelt ausgegeben.** Ganz besonders freut es uns, ein vielseitiges Rahmenprogramm bieten zu können. Sie haben die Wahl unter folgenden Programmpunkten:

- Besuch des **Museums Thurnfels** im Marktgemein- deamt Völs mit Führung und Abschlussgetränk.
- Führung auf den **Blasiusberg** mit Abschlussgetränk.
- Besuch des Zentrallagers

bzw. Logistikzentrums der Firma **MPREIS** in Völs – zum Abschluss bekommt jeder Besucher ein „Überraschungssackerl“ mit.

- **Kaffee und Kuchen** von einer speziell gebackenen Riesentorte im **Gustorama** des Einkaufszentrums CYTA.
- Führung am **Flughafen Innsbruck**.
- Besuch des **Bergisel-Museums** bei freiem Eintritt.
- Freifahrt mit der **Hungerburgbahn** bis zum Alpenzoo – freier Eintritt im **Alpenzoo**.

Die **Anmeldungen** für das Rahmenprogramm nimmt die **Landesleitung** unter **Telefon: 0512/ 58 01 68 bis spätestens 17. Juni 2016** entgegen.

Wir laden Sie herzlich ein, bei uns Gast zu sein und wünschen Ihnen schon jetzt einen unvergesslichen Tag.

*Obmann der Ortsgruppe
Völs, Peter Lanbach*

Die Wandergruppe wurde im Jänner 2001 von Helmut Mildner gegründet und nach seinem Tod von seiner Frau Margarethe weitergeführt. In dieser Zeit haben sich viele Mitglieder dem Wandersport angeschlossen und konnten so in angenehmer Gesellschaft schöne Touren erleben.

Im Vordergrund steht die sportliche Aktivität im Alter, die zwar in jeder Altersgruppe wichtig ist, im fortgeschrittenen Alter aber immer wichtiger wird, um die Mobilität zu erhalten und zu fördern. Kaum ein Wetter hält die Wandergruppe auf, sowohl Sommer wie Winter trifft man sich am Mittwoch zu

diesem Fixtermin. Ein besonderer Dank gilt der **Wandergruppenleiterin Margarethe Gastl-Mildner**, die unermüdlich Tourenprogramme für jede Kondition zur Auswahl zusammenstellt.

Die Teilnahme an den Wanderungen ist kostenlos. **Anmeldungen werden unter Telefon: 0512/30 24 81 oder 0664/244 94 42 (abends)** gerne angenommen.

Wir wünschen unserer Wandergruppe weiterhin viel Freude an der Bewegung und noch viele schöne Wanderungen.

Margit Zimmermann

Reise an die Algarve



Unsere heurige Seniorenbundreise führte uns in die Algarve nach Südportugal und auf die spanische Seite, wo auch unser Hotel war. Die Ausflüge in die portugiesische Felsalgarve nach Faro mit seiner Altstadt, Almancil, im goldenen Dreieck der Algarve, die Kirche komplett mit blau-weißen Kacheln dekoriert. Cabo de Sao Vincente, der südwestlichste Punkt Europas, Sagres mit seinen Klippen und zur historischen Hafenstadt Lagos.

Grabmal Christoph Kolumbus. Die schönen Anlagen der Expo 1928 und 1992, Torre del Oro, wo das Gold der Seefahrer gelagert wurde.

Unser Hotel, Playacanela in Ayamonte, war gut geführt mit schönen Anlagen und riesigem Sandstrand zum Atlantik hin. Das Wetter hätte besser sein können, aber jedesmal bei Besichtigungen hat der Regen aufgehört.

*Für die Mitreisenden,
Gerhard Hildebrand*

Auf der spanischen Seite, die Sandalgarve, nach El Rocio, ein Marien-Wallfahrtsort mit 800 Einwohnern, wo zu Pfingsten über eine Million Pilger mit Pferdegespann und zu Fuß kommen. Der Höhepunkt war Sevilla mit Führung durch die engen Gassen der Altstadt, die gotische Kathedrale, die drittgrößte der Welt mit dem

**DACH
HOLZBAU
CARPORT
AUFSTOCKUNG
PERTL
ZIMMEREI
HOLZHAUS
0664-400 92 86**

Ein besonderes Jubiläum feierte unsere Wandergruppe – „die 700. Wanderung“

Die Wandergruppe der Ortsgruppe Völs feierte am 20. April 2016 ein besonderes Jubiläum. Die „**700. Wanderung**“ führte die Gruppe von der Linzer Kurve am Zirlerberg nach Reith/Seefeld und über den Riedsteig zurück zum Aus-

gangspunkt. Die Strecke von 12 Kilometern wurde in einer Zeit von 3,5 Stunden bewältigt. Den Ausklang fand dieses Jubiläum im Cafe „Alt Völs“, wo man die vielen schönen Erlebnisse der zahlreichen Wanderungen Revue passieren ließ.



Wanderung Dreikirchen

Foto: Manfred Bartunek



SPORTKLUB VÖLS

Sektion Tischtennis



Fünf Medaillen für Völser Tischtennis

Die Sektion Tischtennis des Sportklubs Völs freut sich über tolle Erfolge:

- Silber und Bronze für Völser Seniorinnen
- Drei Bronzemedailles für unsere Jüngsten
- Erfolgreiches Turnier für Einsteiger- und Hobbyspieler in Völs

Die Sektion Tischtennis des Sportklubs Völs freut sich, nach einjähriger Pause wieder über Medaillen bei Tiroler Meisterschaften berichten zu dürfen:

Bei der **Tiroler Meisterschaft** der Senioren am 9. April 2016 in Fulpmes trumpten unsere Damen groß auf. **Helene WAIBL** wurde Tiroler Vizemeisterin und damit Silbermedaillengewinnerin und **Hannelore WINTNER** konnte die Bronzemedaille erobern. Auch die



Helene Waibl und Hannelore Wintner

Goldmedaille ging nach Völs: Die in Völs wohnende Barbara Obernosterer wurde Tiroler Meisterin der Senioren, sie spielt jedoch seit ihrer Kindheit in und für Fulpmes.

Mit einer großen Überraschung kehrten unsere Jüngsten von der Tiroler Meisterschaft der **Unterstufe (U13) und Mini-Unterstufe (U11)** am 24. April 2016 von Kirchbichl zurück: Drei Medaillen hatten sie im Gepäck, alle in Bronze gehalten und mit viel Freude und Stolz präsentierten sie beim Training ihre Erfolge.

Ela Karakurum konnte mit ihrer Doppelpartnerin Henia Wala aus Rum im Doppel der Mädchen die Bronzemedaille erkämpfen. Ebenso groß und erfreulich war die Überraschung bei unseren Jüngsten, **Gabriel Kaindl und Elias Kerner**, die im Doppel der Mini-Unterstufe (U11) ebenfalls den 3. Platz und somit die **Bronzemedaille** erkämpft haben.

Aber auch auf organisatorischer Ebene konnte die Sektion Tischtennis schöne Erfolge verzeichnen: beim **2. Tiroler Einsteiger- und Hobbyturnier** am 30. April 2016 in Völs zeigten sich die 32 Teilnehmer begeistert von einem ausgezeichnet organisierten Turnier. Das Turnier war für unsere Sektion auch ein finanzieller Erfolg, danke an dieser Stelle an alle Helfer, insbesondere beim Buffet.

Zu diesem Turnier gibt es einen Bericht, zahlreiche Fotos



Und noch jemand ist stolz auf die tollen Erfolge unserer Jüngsten: die Trainerin Agnes Gardos, die Helferin Helene Waibl und natürlich auch der Sektionsleiter Günter Eisele

und ein nettes Video auf der Homepage von Horst Ollram: <http://www.tischtennisfueralle.at/products/hobbyturnier-in-vols/>

Alle Ergebnisse dazu sind auf unserer Homepage: http://www.sportklubvoels.tyrol-at.net/sektion_tischtennis.htm abzurufen. Weitere Fotos hat ein Teilnehmer im Onlinebereich des Bezirks-

blatts abgelegt:

<http://www.meinbezirk.at/stubai-wipptal/sport/bilder-vom-2tischtennis-einsteigerturnier-in-voels-bei-innsbruck-d1725259.html>

Mit diesen großartigen Erfolgen freuen wir uns jetzt schon auf eine hoffentlich ebenso erfolgreiche Saison 2016/2017.

Günter Eisele



Brauchtumsgruppe Lederhosenrunde Völs

Die Brauchtumsgruppe „Lederhosenrunde Völs“ ladet herzlich zum alljährlichen **Lederhosenfest mit Traktortreffen am Sonntag, den 12.6.2016**, auf der Pfarrwiese (zwischen „Kindergarten Völs West“ und Fußballplatz) ein.

In der Hoffnung, dass diese Feierlichkeit wieder Gefallen finden wird, freut sich die Lederhosenrunde Völs, ihre Lederhosen- und Traktorfreunde sowie alle Gäste aus nah und fern am 12.6.2016 auf ihrem Lederhosenfest begrüßen zu dürfen.

Vorab ein herzliches „Vergelt's Gott“ an die Schlagerband „Weekend“ für ihr musikalisches Rahmenprogramm sowie unserem Herrn Pfarrer Christoph Pernter OPraem, der uns wieder die Örtlichkeit bereitwillig zur Verfügung gestellt hat. Die Völser Plattler und die Jungplattler aus Völs verbinden Brauchtum mit Show und sind auf jeden Fall einen Besuch wert.

Programm:

- 9.00 Uhr: Treffpunkt der Traktoren am Dorfplatz
- 9.30 Uhr: Beginn der Rundfahrt durch Völs
- ab 10.00 Uhr: Frühschoppen & Unterhaltung mit „Weekend“
- Kinderprogramm (Hüpfburg etc.)

Auf euer Kommen freut sich der Obmann der „Lederhosenrunde Völs“ Peter Reider mit seinem Team.



ING. KRASSNITZER - SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG - STATIK
BAULEITUNG-BAUTRÄGER
A-6091 GÖTZENS - OBERER FELDWEG 1
TEL. 05234/33153-0 · FAX -4
E-MAIL: info@krassnitzer-singer.com
www.krassnitzer-singer.com



Schützengilde Völs

Informationen zum Schießbetrieb

Ausgabe der Leistungsabzeichen: Für alle Teilnehmer, die die Bedingungen für die Leistungsabzeichen beim heurigen Jahresschießen im Frühjahr errungen haben, findet die Ausgabe am 10. und 17. Juni 2016 im Schießstand statt. Wir bitten euch um Abholung der Abzeichen.

Sommerpause

Unser Schießstand ist aufgrund des Bataillonsfestes in

Völs nur noch bis 17. Juni 2016 geöffnet. Nach der Sommerpause beginnt der Schießbetrieb wieder am 9. September 2016.

Gildemeisterschaft 2016

Am 13. Mai 2016 schossen die Jungschützen ihren Bewerb für die Gildemeisterschaft. Dabei konnten Entholzer Elisa, Goreis Simone und Maynollo Florian die ersten 3 Plätze erringen. Die Ergebnisse der anderen Klassen standen erst nach Redaktionsschluss fest.



Die erfolgreichen Jungschützen



Arbeitsreicher Frühling der ARGE Völser Teich

Mit Unterstützung von Kindern der ÖNJ Tirol und Asylwerbern aus Völs wurden von der ARGE Völser Teich im April einige wichtige Pflegearbeiten am Völser Teich erledigt. Mit vereinten Kräften wurde Müll gesammelt, der Krötenzaun instand gesetzt und Gartenabfälle aus der Gehölzreihe entfernt. Der Sandhügel vor den Wildbienenhilfen bekam eine kleine Umzäunung, die

Schäden am Schutzgebietszaun wurden repariert. Großes Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer! Bei dieser Gelegenheit muss angemerkt werden, dass Gartenabfälle eigentlich am Recyclinghof Völs entsorgt werden sollten. Im Gehölzstreifen bietet sich ein Bild wie eine Müllhalde. Häufig werden Blumentöpfe aus Plastik, Blumendrähte usw. mitentsorgt und diese Dinge



Foto: Dieter Frey

V.l.: Gerhard Koller, Ali Karim, Yazan Tamim, Martina Abraham, Konrad Perfler

verrotten nicht. Oft werden gebietsfremde Pflanzen, die zwar in Gärten üblich sind, aber in freier Natur nicht einfach ausgebracht werden sollten, weggeworfen. Bitte werte AnrainerInnen: Gartenabfälle auf den eigenen Kompost oder zum Recyclinghof bringen!

Beim Tag der Vereine in der NMS Völs war Hans Hofer von der ARGE Völser Teich mit dabei. Das Aquarium mit den Amphibien-Laichballen

und einigen frisch geschlüpften Kaulquappen faszinierte die SchülerInnen. In einem Insektenkasten konnten die Teichbewohner wie Libellen, Wasserkäfer und -wanzen ausgiebig betrachtet werden. Bei der Fortsetzungsveranstaltung am 4. Juli werden wir natürlich wieder mit dabei sein. Aktuelle Infos über Pflegeeinsätze und Treffen: <http://voelserteich.blogspot.com>

Martina Abraham,
ARGE Völser Teich



Obst- und Gartenbauverein Völs

Am 14. April organisierte der Obst- und Gartenbauverein Völs eine Führung bei der Fa. Seidemann, der ersten zertifizierten Bio-Gärtnerei in Tirol. Erwin Seidemann führte uns in das Produktionsgewächshaus, wo die Pflanzen in torffreier Erde und mit biologischen Düngern versorgt gezogen werden. Es wird auch Arche-Noah Saatgut von alten Gemüsesorten verwendet. Wir konnten anschließend die Maschinen zum Eintopfen der Jungpflanzen anschauen. Erwin Seidemann zeigte uns die Herstellung von Pflanzen-

jauchen und -tees gegen verschiedene Schädlinge bzw. zur Pflanzenstärkung, wie z.B. Basilikum-, Knoblauch-, Zwiebeljauche oder Pfefferminztee. Dank einer schriftlichen Zusammenfassung der Herstellung und Verwendung dieser Jauchen und Tees können wir nun selbst unsere biologischen Pflanzenschutzmittel herstellen. Nochmals vielen Dank an Erwin Seidemann für die sehr interessante und ausführliche Führung durch seine Gärtnerei!

Doris Pattiss,
Martina Abraham

mde

markus dietrich
elektroinstallationen

info@mde.co.at
www.mde.co.at

josef-hell-weg 10, 6176 völs
tel. 0664 2702602
fax. 0512 303226

strom
aufwärts!

installation
reparatur
montage



TIERARZT

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.

VOLKER A. BÜCHELE

A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664 / 223 15 53

Der Joggl schläft – die Arbeit beginnt!

Voller Ideen und Tatendrang befindet sich der neue Vereinsvorstand bereits in den Vorbereitungen für das Jahr 2017. Neben Schlangtag, Aus- und Eingraben wird es im nächsten Jahr wieder einen Umzug geben. Eine Veranstaltung am Fasnachtssamstag im VAZ Blaike gehört ebenso zu den Fixpunkten wie das Krapfenverkaufen und das Tampern.

In der Gemeindezeitung und auf Facebook halten wir Alt und Jung immer am Laufenden

und freuen uns über viele Klicks! An dieser Stelle auch ein DANKE an die Marktgemeinde Völs und dem Redaktionsteam! Ein Boot, das nur ein Monat lang die Segel setzen kann, muss trotzdem 11 Monate bewegt werden. Und genau in diesem Boot sitzen gemeinsam mit dem neuen Kapitän Bruno Pertl 40 Matrosen und rudern in der windstillen Zeit wieder in die Zielgerade! Wir sind auf Kurs!

*Für die Faschingsgilde Völs
Peter Ties*

FGV-Vorankündigung – Faschingsumzug 2017

Die Faschingsgilde Völs veranstaltet 2017 wieder einen bunten Faschingsumzug. Es sind wieder alle – speziell Völser Vereine, Gruppen & Institutionen – recht herzlich eingeladen, mitzumachen!

Fußgruppen sind genauso erwünscht wie Faschingswagen. (Jeweils eine Aufführung pro Aufführungsplatz ist

Pflicht). Wir werden euch diesbezüglich weiter am Laufenden halten und auch im Herbst wieder einen Infoabend für alle Interessenten veranstalten.

Die Anmeldung für den Umzug kann ab sofort bei unserem Schriftführer Mario Mühlbacher +43699/10 78 66 82 oder mario.muehlbacher@gmail.com erfolgen.

SPIELPLATZFEST
SONNTAG, 3. JULI 14-18⁰⁰
SPIELPLATZ FRIEDENSSIEDLUNG

MIT TOLLEM KINDERPROGRAMM!

MAL- UND SCHMIKSTATION

FÜR KAFFEE, GETRÄNKE UND SÜßES IST GESORGT!

ANIMIERTE SPIELE

COOLE HÜFFBURG

SPÖ VÖLS

Spielemobil

Die Kinderfreunde VÖLS

Redaktionsschluss

für die Ausgabe Juli/August 2016
Donnerstag, 16. Juni 2016

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.

Nachlese zum 2. Gedankentausch-Cafe

Am 19. April veranstalteten die Völser Grünen das zweite Gedankentausch-Cafe im Cafe Alt Völs. Frau Dr.ⁱⁿ Heidi Vonwald referierte zum Thema „Angst vor der Zukunft“. Frau LRⁱⁿ Christine Baur stellte sich den Fragen der Menschen zur aktuellen Flüchtlingsituation. Auch dieses Mal bereicherten

zahlreiche Gäste den Gedankentausch mit Diskussionsbeiträgen.

Der nächste Gedankentausch ist für Anfang November geplant. Informationen: www.voels.gruene.at

*Martina Abraham,
Völser Grüne*



MUSIKKAPELLE VÖLS

SHOWKONZERT

SPECIAL GUEST:
GAIL ANDERSON

SA 4. JUNI BEGINN: 19.00 UHR
DORFPLATZ VÖLS

AUSWEICHTERMIN BEI SCHLECHTWETTER: FREITAG, 10. JUNI

FÜR SPEIS UND TRANK IST BESTENS GESORGT



Schützenkompanie Völs Bataillon Sonnenburg

63. Bataillonschützenfest Völs · 24.-26. Juni 2016

Freitag, 24. 6., 20:00 Uhr: Festeröffnung mit Bieranstich
anschl. Ö3-Disco mit DJ David Gstraunthaler

Samstag, 25. 6.: Dirndl & Lederhosenparty

19:00 Uhr: **Großer Österreichischer
Zapfenstreich am Dorfplatz**
mit der MK Grinzens
und der SK Oberperfuss

ab 20:00 Uhr: **Unterhaltung**
mit DJ Alex (Radio Tirol
Hitbox), gemeinsam mit

VOLXROCK

der Partyband aus Südtirol

Sonntag, 26. 6.:
Schützenfest

09:30 Uhr: **Feldmesse,**
Abmarsch zum Festgelände
mit Defilierung beim
Vereinshaus Dorfstraße

12:00 Uhr: **Unterhaltung**
beim Frühschoppenkonzert
im Festzelt mit den Musik-
kapellen Kematen und Völs

14:00 Uhr: **Stimmung mit den**
»Tiroler Alpenkavalieren«

